

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный институт искусств»

Аспирантура

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.2 «ИНОСТРАННЫЙ (АНГЛИЙСКИЙ) ЯЗЫК»

Направление подготовки 50.06.01 Искусствоведение

Профиль подготовки «Музыкальное искусство»

Уровень образования:

высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура)

Квалификация выпускника: исследователь, преподаватель-исследователь

Форма обучения – очная

Факультет музыкальный

Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: гуманитарных и социально-экономических дисциплин

Воронеж
2023

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (уровень высшего образования – подготовка кадров высшей квалификации) по направлению подготовки 50.06.01 Искусствоведение, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.07.2014 № 909 (с изм. и доп. от 30.04.2015, 06.05.2022).

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин «25» мая 2023 г. (протокол № 9).

Разработчик:

Цокало Ю.В., ст. преподаватель кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины:

совершенствовать знания иностранного языка, ориентированного на профессиональную деятельность, достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Задачи дисциплины:

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по английскому языку в различных видах речевой коммуникации;
- обеспечение подготовки специалиста, владеющего английским языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой сфере и средством межкультурной коммуникации,
- обеспечение подготовки специалиста, приобщенного к науке и культуре стран изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения английским языком для творческой научной и профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

2.1. Дисциплина входит в состав Базовой части Блока 1 (Б.1.Б.2).

2.2. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: «Актуальные проблемы современного музыкознания», «Методика и организация научно-исследовательской деятельности», «Музыка XX века».

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения учебной дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки 50.06.01 Искусствоведение:

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения
УК-4	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Знать: лексический минимум английского языка в объеме не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. Уметь:

		<p>- свободно читать оригинальную литературу на английском языке в соответствующей отрасли знаний;</p> <p>- оформлять извлеченную из англоязычных источников информацию в виде перевода или резюме;</p> <p>- делать сообщения и доклады на английском языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя), и вести беседу по специальности.</p> <p>Владеть: орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами английского языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.</p>
--	--	---

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего акад. часов	Семестр
		3
Аудиторные занятия В том числе:	32	32
Лекции (Л)	8	8
Практические занятия (ПЗ)	24	24
Индивидуальные занятия (ИЗ)		
Самостоятельная работа аспиранта (СРА)	103	103
Контроль	9	9
Вид аттестации: зачет, кандидатский экзамен		Зач., Канд. экз.
ИТОГО:	144	144

	Грамматика	<p>Сокращения и условные обозначения.</p> <p>Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции: с агентивным дополнением, без агентивного дополнения; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению. Функции инфинитива. Функции причастия. Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов <i>should</i> и <i>would</i>. Условные предложения. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции. Многофункциональные строевые элементы: местоимения, слова-заместители (<i>that (of), those (of), this, these, do, one, ones</i>), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (<i>as...as, not so...as, the...the</i>).</p>
2.	Виды речевой деятельности Говорение	<p>Требования к знаниям и умениям аспирантов (соискателей) в области говорения: Владение навыками и умениями:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подготовленной, а также неподготовленной монологической речи в виде резюме, сообщения, доклада; • диалогической речи в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала. <p>Материалом для развития навыков и умений говорения служат тексты специальной направленности, на основе которых осуществляется обучение аспирантов (соискателей) естественно мотивированному высказыванию в формах монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).</p>
	Чтение	<p>Читать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.</p>

	<p>Совершенствование навыков чтения на английском языке предполагает овладение следующими видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания:</p> <ul style="list-style-type: none"> • просмотрным с целью ознакомления с тематикой текста и предполагающее умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы; • ознакомительным с целью развития у аспирантов (соискателей) умения проследить развитие темы, общую линию аргументации автора и понять в целом не менее 70% основной информации; • изучающим для развития умения полно и точно понять содержание текста. <p>В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Все виды чтения направлены на достижение единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст по специальности. Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование у аспирантов (соискателей) умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> • вычленять опорные смысловые блоки в читаемом; • определять структурно-семантическое ядро; • выделять основные мысли и факты; • находить логические связи; • исключать избыточную информацию; • объединять выделенные положения по принципу общности; • развивать навык обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навык прогнозирования поступающей информации. <p>В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература</p>
--	---

		<p>музыковедческого профиля, включая узкую специальность аспиранта (соискателя), а также статьи из газет и журналов, издаваемых за рубежом, на основе которых осуществляется обучение навыкам и умениям реферирования, аннотирования и перевода.</p> <p>Устный и письменный перевод с английского языка на русский используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития навыков и умений чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования определенных непрофессиональных навыков перевода аспиранты (соискатели) получают сведения</p> <ul style="list-style-type: none"> • об особенностях научного функционального стиля; • о теории перевода: эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значения интернациональных слов ("ложные друзья переводчика") и т.п.
	Аудирование	<p>Владение навыками и умениями аудировать оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.</p> <p>Речевой материал для аудирования представляет собой образцы монологических высказываний, диалогов, бесед, обсуждений научного характера профессиональной направленности.</p>
	Письмо	<p>Владение навыками письменной речи в пределах изученного языкового материала в целях активизации его усвоения.</p> <p>Используются следующие виды речевых произведений:</p> <ul style="list-style-type: none"> • составление плана (конспекта прочитанного); • изложение содержания прочитанного в форме резюме, реферата и аннотации в письменном виде; • написание докладов и сообщений по темам специальности аспиранта (соискателя).

4.3. Образовательные технологии

В процессе изучения дисциплины используются традиционные и интерактивные образовательные технологии (лекционные занятия, практические занятия, дискуссия, метод проектов, портфолио)

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Рекомендации по организации самостоятельной работы аспиранта

Самостоятельная работа аспирантов (соискателей) направлена на:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие навыков исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений и навыков самостоятельной проектно-исследовательской работы как индивидуальной, так и в команде (анализ Интернет-ресурсов, подготовка рефератов, научных статей, презентаций по теме диссертационного исследования, участие в научных и практических конференциях).

Основными видами самостоятельной работы аспиранта по дисциплине «Иностранный (английский) язык» являются:

- самостоятельное еженедельное чтение литературы по специальности объемом 15-20 страниц;
- передача содержания прочитанного материала в виде переводов, тезисов;
- выполнение выборочного письменного перевода научного текста по теме диссертации;
- составление аннотации прочитанного материала;
- составление рабочего глоссария терминов и словосочетаний по специальности на основе прочитанной литературы по проблеме исследования;
- выполнение письменного перевода оригинальной монографической литературы объемом 15000 печатных знаков;
- написание критической аннотации прочитанного;

5.2. Рекомендации по адаптации рабочей программы учебной дисциплины для обучающихся с инвалидностью и с ОВЗ

Учебный процесс по дисциплине может осуществляться в соответствии с индивидуальным учебным планом с учетом психофизического развития, индивидуальных возможностей, состояния здоровья обучающихся. В этом случае происходит корректировка соотношения аудиторных и внеаудиторных часов, выделенных на освоение учебной дисциплины, с сохранением ее общей трудоемкости.

По письменному заявлению обучающегося возможно предоставление ассистента (сурдопереводчика, тифлопереводчика) для сопровождения процесса освоения дисциплины.

По просьбе обучающегося с ОВЗ для него разрабатываются адаптированные оценочные средства, позволяющие оценить запланированные результаты обучения и уровень сформированности компетенций, а также определяется подходящий для аспиранта регламент и форма проведения аттестации по дисциплине.

Индивидуальные условия обучения и аттестации по дисциплине обозначаются в личном заявлении обучающегося, переданном в отдел аспирантуры в течение месяца после начала занятий по данной дисциплине, рассматриваются и утверждаются на заседании кафедры.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1 Паспорт фонда оценочных средств:

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Лингвистический материал	УК-4	Лексико-грамматический тест
2.	Речевая деятельность	УК-4	Устный ответ; Письменный и устный перевод; Пересказ;

6.2. Формы, уровни и критерии оценивания результатов обучения по дисциплине

Форма оценивания	Уровни оценивания	Критерии оценивания
Перевод	Не аттестован («неудовлетворительно»)	неполный перевод (менее ½). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок
	Низкий («удовлетворительно»)	фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью (2/3 – ½) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.
	Средний («хорошо»)	полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения;
	Высокий («отлично»)	полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст - грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;
Пересказ	Не аттестован («неудовлетворительно»)	передано менее 50 % основного содержания текста, имеется существенное искажение содержания текста.

	Низкий («удовлетворительно»)	текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.
	Средний («хорошо»)	текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано не достаточно полно;
	Высокий («отлично»)	текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;
Устный ответ	Не аттестован («неудовлетворительно»)	неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.
	Низкий («удовлетворительно»)	при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний.
	Средний («хорошо»)	при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;
	Высокий («отлично»)	речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Стил научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы;
Тестирование	Не аттестован («неудовлетворительно»)	Правильно выполнено 40% и менее тестовых заданий
	Низкий («удовлетворительно»)	Правильно выполнено 41% - 60% тестовых заданий
	Средний («хорошо»)	Правильно выполнено 61% - 80% тестовых заданий
	Высокий («отлично»)	Правильно выполнено 81 -100% тестовых заданий

6.3 Примерное содержание тестовых материалов

Выберите правильный ответ.

1. Ann ___ her work by 4 o'clock and ___ shopping.

- A) finished / went B) finishes / will go
- C) had finished / went D) has finished / go
- E) will finish / went

2. He ___ he ___ lunch an hour before.

- A) say / had B) said / would have
- C) says / shall have D) said / had
- E) said / had had

3. When we ___ the station the train ___ already ___ .

- A) reach / has / left B) reached / had / left
- C) reach / was / leaving D) shall reach / - / left
- E) were reaching / were / leaving

4. I knew that she ___ Miss Betsy, because I remembered how my mother ___ her.

- A) was / had described B) is / described
- C) would be / had described D) had been / described
- E) has been / describes

5. The English ___ of sports and ___ themselves as good sportsmen.

- A) are fond / regard B) is fond / regards
- C) were fond / regards D) was fond / regards
- E) am fond / are regarding

6. The children ___ their hands and they ___ lunch now.

- A) are washing / are having B) have washed / are having
- C) wash / have D) washed / are having
- E) wash / have had

7. Don't go out. It ___ . It ___ since morning.

- A) rains / rains B) has rained / rains
- C) was raining / was raining D) is raining / has been raining
- E) is raining / had rained

8. I ___ you the book after I ___ it.

- A) give / read B) shall give / had read
- C) shall give / have read D) have given / shall read
- E) am giving / read

9. If you want to improve your English you ___ work very hard.

- A) can B) may C) are able to
- D) had to E) must

10. You've been traveling all day. You ___ be very tired.

- A) must B) can't C) might
- D) ought to E) shouldn't

11. My eyesight isn't very good. I ___ wear glasses for reading.
A) might B) have to C) can
D) may E) could
12. He said that I ___ look around.
A) might B) may C) can
D) has to E) is able to
13. He ___ agree with your suggestion.
A) may not B) need C) are able to
D) are to E) have to
14. My son fell ill yesterday, I ___ stay at home.
A) must B) can C) may
D) need E) had to
15. I ___ that I ___ at the station at 5.
A) was told / should be met B) told / is being met
C) tells / am met D) am told / was met
E) will be told / would be met
16. Heroes ___ by people because they served their people and their country.
A) is remembered B) was remembered
C) are remembered D) had been remembered
E) would be remembered
17. By the time we came to the bookshop all books ____
A) are sold B) were sold
C) had been sold D) are being sold
E) is being sold
18. Don't touch the door, it ___ just ____ .
A) is / being painted B) has / been painted
C) is / painted D) will / be painted
E) would / be painted
19. Houses ___ very quickly now.
A) builds B) are building
C) built D) are built
E) were built
20. In 1834 the Houses of Parliament with the exception of Westminster Hall ___ by fire, they ___ later.
A) destroyed / was rebuilt
B) was being destroyed / rebuilt
C) were destroyed / were rebuilt
D) is destroyed / has been rebuilt
E) destroys / rebuilds

6.4. Требования к форме и содержанию промежуточной аттестации

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий, промежуточный, итоговый.

Текущий контроль осуществляется еженедельно в виде учета выполнения различных видов домашних заданий, усвоение лексико-грамматического словаря, выполнения перевода оригинального текста (200000 печатных знаков), ведение словаря, ответов на вопросы, передачи содержания прочитанного, написание аннотаций, резюме. Показателями должны быть повышение качества выполнения заданий при сокращении временных параметров и ограничение пользования словарем. По результатам промежуточного контроля проводится аттестация аспирантов.

Допуск к кандидатскому экзамену по иностранному языку дает преподаватель, ведущий курс кандидатского минимума на основании ведомости сдачи письменного перевода научного текста по специальности с английского на русский язык. Объем текста – 10 000 печатных знаков.

Требования к переводимой литературе: Литература должна быть аутентичной, т.е. быть написана носителем языка и издана за рубежом. Тематика должна быть строго научной и соответствовать специальности аспиранта (соискателя). Источником могут быть статьи, монографии и книги на изучаемом языке, изданные в последние 10-15 лет.

Требования к оформлению письменного перевода:

1. Перевод осуществляется в виде компьютерного набора на одной стороне стандартного листа белой бумаги формата А 4 через 1,5 интервала с полями: левое поле – 3см, правое – 2 см, верхнее поле – 2см, нижнее – 2см. Шрифт Times New Roman (кегель 14).

2. Перевод сдается в папке с вшитыми файлами, оформленный следующим образом:

- титульный лист
- перевод
- копии страниц оригинала, использованных для перевода

Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Итоговым контролем является кандидатский экзамен по иностранному языку, на котором проверяется конечный уровень соответствующих умений и навыков.

6.5. Содержание и структура экзамена

Кандидатский экзамен включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 1 000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки – передача основного содержания текста на английском языке в форме резюме.
2. Беглое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1 000 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке.
3. Беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

Примерный перечень тем для беседы:

1. Обсуждение цели и задачи диссертационного исследования.
2. Обзор и обсуждение прочитанной литературы по специальности.
3. Актуальность избранного научного направления.
4. Новизна и практическая ценность диссертационного исследования.
5. Методы исследования, используемые в научной работе.
6. Трудовая деятельность аспиранта (соискателя): опыт работы, специализация.

6.6. Образец оформления титульного листа письменного перевода:

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральная государственная бюджетная образовательная организация
высшего образования
«Воронежский государственный институт искусств»

ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД
с английского языка на русский оригинального текста
по специальности объемом 10000 печатных знаков
Text: (название текста на иностранном языке и
название источника, откуда взят текст, на иностранном языке)
Текст: (название текста на русском языке и
название источника, откуда взят текст, на русском языке)

Выполнил: аспирант (соискатель) кафедры _____

_____ (наименование кафедры)

_____ (год, форма обучения)

_____ (шифр и наименование направления подготовки)

_____ Ф.И.О.

Проверил: _____

_____ (оценка: «зачтено-
не зачтено»)

_____ (личная подпись рецензента)

Воронеж, 2017

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература:

1. Александрова О. В. Современный английский язык: морфология и синтаксис = Modern English Grammar: Morfology and Syntax: учебное пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / О. В. Александрова, Т. А. Комова. – 2-е изд., испр. – М: Издательский центр "Академия", 2013. – 224 с.
2. Бузаров В. В. Практическая грамматика разговорного английского языка: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / В. В. Бузаров. – 4-е изд., стер. – М: Издательский центр "Академия", 2011. – 412 с.
3. Шевелева С. А. Английский для гуманитариев: учебное пособие для вузов / С. А. Шевелева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. – 397 с.
4. Бурая Е. А. Фонетика современного английского языка. Теоретический курс: Учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / Е. А. Бурая, И. Е. Галочкина, Т. И. Шевченко. – 4-е изд., испр. и доп. – М: Издательский центр "Академия", 2014. – 288 с.
5. Губина Г. Г. Структура английского предложения = English Sentence Structure Postgraduate Education: учебное пособие / Г. Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2011. – 124 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/138564>
6. Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills. Comprehension and Translation Practice = Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие / О. В. Сиполс. – 2-е изд., стереотип. – М: Флинта, 2011. – 373 с. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/84903>
7. Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени = English for postgraduate students: учебник для вузов / С. И. Гарагуля. – М: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2015. – 328 с. – Библиогр. в кн. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/429572>

7.2. Дополнительная литература:

1. Иностранный язык для специальных целей: Описание. Преподавание: материалы междунар. науч.-практич. конференции, посвященной 50-летию образования кафедр англ. и нем. языков в Воронеж. гос. ун-те 3-4 декабря 2009 г. / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филол., Центр.-Чернозем. регион. отделение Науч.-метод. Совета по иностран. яз. М-ва образования и науки РФ; редкол.: А. П. Бабушкин [и др.]. – Воронеж: Истоки, 2009. – 110 с.
2. Бухарова Т. Г. Деловые письма музыкантов: учебное пособие на английском языке для студентов вузов искусств / Т. Г. Бухарова; Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки, Кафедра иностранных языков. – Нижний Новгород: Издательство Нижегородской консерватории, 2014. – 41 с.: табл. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/312195>
3. Бондаренко Р. Ф. Классическая музыка. Композиторы / Р. Ф. Бондаренко; Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки. – Нижний Новгород: ННГК им. М. И. Глинки, 2012. – 136 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/312194>
4. Гузикова В. В. English tests for advanced learners: Практикум: учебное пособие / В. В. Гузикова. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012. – 132 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/239693>
5. Иванова С. Г. Организация самостоятельной работы студентов по развитию иноязычной компетентности: учебно-методическое пособие / С. Г. Иванова, Л. Ф. Мачнева, Т. В. Минакова; Министерство образования и науки Российской

- Федерации. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2011. – 180 с. [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/258799>
6. Гуринович В. В. Деловая переписка на английском языке: учебно-справочное пособие. – М; Минск: АСТ; Харвест, 2005. – 255 с.
 7. Парятникова А. Д. Английский язык для гуманитарных вузов: Учеб. / А. Д. Парятникова, М. Ю. Полевая. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. школа, 2003. – 367 с.
 8. Токмина Е. А. Англо–русский словарь и русско-английский словарь искусств / Е. А. Токмина. – М.: Флинта; Наука, 2005. – 351 с.
 9. Миньяр–Белоручева А. П. Англо-русские обороты научной речи: учебное пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. – 6-е изд., стер. – М: Флинта, 2012. – 74 с. – [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/115097>
 10. Прошкина Е. П. В мире музыки: учебное пособие по английскому языку. – изд. 2–е, перераб. и доп. – М: Высшая школа, 2005. – 239 с.
 11. Алаева О. В. English for Art Historians: учебное пособие / О. В. Алаева. – М: Юнити-Дана, 2015. – 239 с. – (Special English for Universities and Colleges). [Электронный ресурс]. – URL: <http://knigafund.ru/books/118560>